



IMPORTANTI INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI

Utilizzare il nuovo numero di contratto per le notifiche elettroniche dei casi

Siete pregati di utilizzare il nuovo numero di contratto Infortunio LAINF per la notifica elettronica dei casi tramite SunetOnline o Sunetplus.

Notifica di salario elettronica

Se lavorate con la procedura elettronica di notifica dei salari (ELM), dovrete inserire nell'applicazione ELM il nuovo numero di contratto Infortunio LCA. Quest'ultimo è riportato sull'attuale fattura dei premi.

Anche in italiano

La sostituzione del vecchio sistema con un'applicazione più innovativa e più vicina ai bisogni dei clienti ci permette di disporre di documenti anche in italiano.

Nuovo formato del numero d'infortunio

A partire dal 1° gennaio 2012 il formato del numero d'infortunio nell'ambito Infortunio LCA verrà modificato: da «6xx.12345/1» diventerà «12.012345/N». Le prime due cifre «12» rappresentano l'anno.

Cambiamento degli sconti

D'ora in poi i premi, inclusi gli sconti, saranno calcolati singolarmente per prodotto (lo sconto avviene sul tasso di premio). In questo modo il calcolo del premio nell'offerta/polizza diventa più trasparente. In seguito a questo cambiamento possono verificarsi, rispetto al vecchio metodo di calcolo, differenze di arrotondamento trascurabili, per un massimo di cinque franchi.

Nota editoriale

«Visana business news extra» è una pubblicazione di Visana Services SA per i suoi clienti aziendali.

Redazione: Stephan Fischer, Marcel Kammermann, Karin Roggli. Indirizzo: Visana business news, Weltpoststrasse 19, 3000 Berna 15, Fax: 031 357 96 22

E-mail: business@visana.ch

Realizzazione grafica: Natalie Fomasi, Volketswil

Fotografie: Meinrad Fischer, Atelier für Gestaltung, Zurigo.

Stampa: Appenzeller Volksfreund, Appenzello

Internet: www.visana-business.ch

visana
business

visana
business

VISANA BUSINESS NEWS EXTRA 2/2011

Visana business e il nuovo sistema di gestione dei contratti orientato ai clienti

Adattamenti dei documenti dei clienti

Panoramica delle modifiche importanti

NEWS

EXTRA

L'ULTIMO TASSELLO

VERSO UNA SOLUZIONE IT INTEGRALE



Stimati clienti,

a inizio anno abbiamo sostituito con successo il nostro sistema di gestione dei contratti utilizzato fino ad allora nell'ambito dell'assicurazione contro gli infortuni (LAINF). Vi abbiamo già informato in merito in un'edizione extra di «Visana business news». E ora aggiungiamo anche l'ultimo tassello: durante l'autunno implementeremo i nuovi sistemi informatici anche per il settore Assicurazioni complementari LAINF.

Per Visana business la migrazione del settore Infortuni-LCA per il 1° gennaio 2012 significa l'ultimo tassello verso una soluzione IT integrale. In questo modo, grazie a Syrius il Gruppo Visana dispone di un'applicazione moderna, flessibile e orientata al cliente, adatta per tutti i settori di attività.

I documenti dei clienti sono stati adattati

Nell'ambito del cambiamento di sistema abbiamo adattato i documenti dei clienti del settore LAINF Assicurazioni complementari (offerte, polizze, dichiarazioni delle somme salariali,

conteggi dei premi ecc.) all'attuale layout del settore LAINF e in questo modo li abbiamo resi più chiari e orientati al cliente. Maggiori informazioni a pagina 3.

Optando per un software ormai diventato standard nel settore, garantiamo a lungo termine il salvataggio dei dati. Inoltre, continueremo a offrirvi anche in futuro consulenza e assistenza professionale.

In orario sulla tabella di marcia

Siamo fiduciosi che questa attuazione si svolgerà senza intoppi come quella del settore LAINF a inizio anno, sebbene non si possano escludere completamente eventuali irregolarità durante una prima fase di transizione.

Se tuttavia durante la migrazione doveste avere domande o incertezze, non esitate a contattare la vostra persona di contatto presso Visana business; in questo modo sarà possibile elaborare insieme una soluzione. Vi ringraziamo sin d'ora per la vostra comprensione e siamo lieti di poter continuare la preziosa collaborazione.

Roland Lüthi

Membro della Direzione, responsabile settore Clienti aziendali

IL NUOVO LAYOUT DEL VOSTRO ACCONTO DEI PREMI INFORTUNI-LCA

Berna, 25 ottobre 2011

Visana Services SA
GS Bern
Weltpoststrasse 19
3000 Bern 15
Tel. 031 357 xx xx
Fax 031 357 xx xx
E-Mail: cognome.nome@visana.ch
www.visana-business.ch

de Carlo test standard
Weltpoststrasse 19
3000 Bern 15

Fattura premi anticipati Assicurazione complementare infortuni secondo LCA per il periodo dal 01.01.2012 - 31.12.2012

Contratto 4.203000.000.1, de Carlo test standard, 3000 Bern 15
Numero fattura 95518

Modifiche considerate fino al 21.10.2011

Denominazione	Somma salariale ann.	Aliquota premio	Periodo	Premio CHF	Totale CHF
Tutte le persone soggette alla LAINF					
Salari LAINF					
Infortuni professionali	500'000	0.7‰	01.01.2012 - 31.12.2012	350.00	
Infortuni non professionali	500'000	3.92‰	01.01.2012 - 31.12.2012	1'960.00	
Salari eccedenti					
Infortuni professionali	120'000	1.184‰	01.01.2012 - 31.12.2012	142.10	
Infortuni non professionali	120'000	6.528‰	01.01.2012 - 31.12.2012	783.40	3'235.50
Copertura di differenza					
In base al premio INP dell'assicurazione LAINF	56'781	1.7‰	01.01.2012 - 31.12.2012	965.30	965.30
Fattura premi anticipati 2012					4'200.80
Saldo a nostro favore					4'200.80
Assicuratore secondo polizza					

La preghiamo di voler pagare questo importo entro il 01.02.2012.

Oltre alla sostituzione del sistema di gestione dei contratti utilizzato fin'ora, abbiamo anche modificato i documenti dei clienti preesistenti per il settore Infortuni LCA (p. es. i conteggi dei premi) e li abbiamo adattati alle loro esigenze – non da ultimo anche grazie alle proposte di cambiamento dei nostri clienti aziendali. Vi ringraziamo cordialmente per i vostri preziosi consigli!

La sua Agenzia competente

La sua persona di contatto

Questo è il suo nuovo numero di contratto.

L'importo della fattura sarà indicato con più trasparenza. D'ora in poi saranno menzionati anche gli importi parziali per i singoli gruppi di persone, con distinzione fra infortuni professionali e non professionali, e il tipo di salario.